

ທິດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນ

ລັດຖະບານແຫ່ງ ບູໂນດາລຸສະລາມ, ຣາຊະອານາຈັກກຳປູເຈຍ, ສາທາລະນະລັດ ອິນໂດເນເຊຍ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ມາເລເຊຍ, ສະຫະພາບມຽນມ້າ, ສາທາລະນະລັດພິລິບປິນ, ສາທາລະນະລັດ ສິງກະໂປ, ຣາຊະອານາຈັກໄທ ແລະ ສາທາລະນະລັດ ສັງຄົມນິຍົມ ຫວຽດນາມ ທີ່ເປັນສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມອາຊືຕາເວັນອອກສ່ຽງໃຕ້ (ເຊິ່ງມີຊື່ວ່າ ອາຊຽນ) ເຊິ່ງຈະກ້າວເຂົ້າເປັນອັນໜຶ່ງອັນດຽວ ຫຼື ຈະເປັນສະມາຊິກດຽວກັນ

ໃສ່ໃຈວ່າ ໃນປີ 1992, ການນຳລະດັບລັດຖະບານ ອາຊຽນໄດ້ອອກຖະແຫຼງການວ່າ ຂົງເຂດການຄ້າເສລີໃນອາຊຽນຕ້ອງໄດ້ສ້າງຂຶ້ນໃນ ປີ 1995, ໃນປີ 2003 ບັນດາຜູ້ນຳດັ່ງກ່າວໄດ້ຕົກລົງໃນການເລັ່ງລັດການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ບັນທຶກວ່າ ຂໍ້ຕົກລົງດ້ານການຄ້າ ຜະລິດຕະພັນຂອງອາຊຽນ ເຊິ່ງມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ ໃນວັນທີ 17 ພຶດສະພາ 2010 ໃຫ້ມີການຮ່ວມມືເພື່ອເສີມສ້າງ ແລະ ພ້ອມທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິດທິຜ່ອນຜັນທາງດ້ານການຄ້າດ້ວຍກັນ ລວມມີ ການເຊື່ອມສານທາງດ້ານມາດຕະຖານ, ຂັ້ນຕອນການປະເມີນຄວາມສອດຄ່ອງ ແລະ ລະບຽບການທາງວິຊາການ ທີ່ມີຄວາມໝາຍຕໍ່ການຫຼຸດຜ່ອນສິ່ງກົດຂວາງດ້ານການຄ້າ.

ຮັບຮູ້ວ່າ ຖະແຫຼງການອາຊຽນ Concord II (Bali Concord II) ໄດ້ຮັບຮອງເອົາໂດຍການນຳລະດັບ ລັດຖະບານໃນວາລະກອງປະຊຸມສຸດຍອດອາຊຽນຄັ້ງທີ 9 ທີ່ ບາຫຼີ ປະເທດອິນໂດເນເຊຍ ຄັ້ງວັນທີ 7 ຕຸລາ 2003, ເປົ້າໝາຍອາຊຽນໃຫ້ມີຄວາມກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງດ້ານການເຊື່ອມສານຕິດຕໍ່ພົວພັນ ເສດຖະກິດພາຍໃນຂອງອາຊຽນດ້ວຍການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກເອກະຊົນ ທີ່ເຂົ້າໃຈຕໍ່ເປົ້າໝາຍຂອງປະຊາຄົມເສດຖະກິດອາຊຽນ.

ໃສ່ໃຈວ່າ ການສ້າງປະຊາຄົມເສດຖະກິດອາຊຽນໄດ້ເລັ່ງລັດຈາກຄາດໝາຍປີ 2020 ມາເປັນປີ 2015 ເຊິ່ງຈະສ້າງໃຫ້ອາຊຽນເປັນຕະຫຼາດໜຶ່ງດຽວ ແລະ ພື້ນຖານການຜະລິດອັນດຽວກັນ.

ທົບທວນ ໃນຄຳໝັ້ນສັນຍາ ຕໍ່ຂໍ້ຕົກລົງ ທາງສິ່ງກົດຂວາງການຄ້າຂອງອົງການການຄ້າໂລກ ໂດຍຊຸກຍູ້ໃຫ້ຄູ່ຮ່ວມສັນຍາ ໃຫ້ເຂົ້າ ເຖິງການເຈລະຈາສຳລັບສັງລວມຂໍ້ຕົກລົງຕໍ່ຜົນການຮັບຮູ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນຂອງການປະເມີນຄວາມສອດຄ່ອງ ແລະ ຄຳສັ່ງໃນບັນດາຂົງເຂດອື່ນໆ, ການຫຼຸດຜ່ອນສິ່ງກົດຂວາງທີ່ບໍ່ຈຳເປັນຕໍ່ເງື່ອນໄຂທາງການຄ້າ ລວມທັງຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທາງດ້ານ ລະບຽບທາງວິຊາການ.

ຮຽກຮ້ອງ ຕໍ່ຂໍ້ຕົກລົງແຜນງານຂອງອາຊຽນ ຂະແໜງການທີ່ເປັນບຸລິມະສິດສຳລັບການເຊື່ອມສານ ແລະ ຂັ້ນຕອນໃນການເຊື່ອມຂະແໜງການຂອງອາຊຽນ ດ້ານການຮັກສາສຸຂະພາບ ທີ່ໄດ້ເຊັນໃນວັນທີ 29 ພະຈິກ 2004 ທີ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວ ແລະ

ມີ ການພິຈາລະນາຕໍ່ຈຸດປະສົງດ້ານໃນການເຊື່ອມສານທາງດ້ານລະບຽບການຄຸ້ມຄອງອຸປະກອນການແພດ, ການເຊື່ອມສານເອກະສານທາງວິຊາການທີ່ເປັນອັນໜຶ່ງອັນດຽວກັນ ແລະ ສ້າງໃຫ້ມີຄວາມຄົບຖ້ວນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ໄດ້ຕົກລົງ ຄືດັ່ງນີ້:

ມາດຕາ 1:
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

- 1) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກແຕ່ລະປະເທດ ໄດ້ຍອມຮັບມາດຕະການທີ່ຈຳເປັນເພື່ອແນໃສ່ວ່າມີແຕ່ອຸປະກອນການແພດທີ່ຕອບສະໜອງຕາມມາດຕາຮຽກຮ້ອງໃນຂໍ້ຕົກລົງຂອງອາຊຽນ (ທີ່ກ່າວໄວ້ເປັນ “ຂໍ້ຕົກລົງ”) ແລະ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ຂອງເອກະສານທົດນຳສະບັບນີ້ເທົ່ານັ້ນຈຶ່ງສາມາດວາງຈຳໜ່າຍ ໃນບັນດາປະເທດສະມາຊິກໄດ້
- 2) ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນບົດບັນຍັດສະບັບນີ້ ປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີຕີບຸກຄົນທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນ ການແພດ ຫຼື ຕົວແທນທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນທາງການ ຢູ່ໃນປະເທດໃດໜຶ່ງໃນບັນດາສະມາຊິກອາຊຽນຈະຕ້ອງຍື່ນເອກະສານເພື່ອຂໍອະນຸຍາດຈົດທະບຽນຜະລິດຕະພັນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງດ້ານອຸປະກອນການແພດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ.
- 3) ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນບົດບັນຍັດສະບັບນີ້ ມີຕີບຸກຄົນ ຫຼື ວ່າຕົວແທນກ່ຽວຂ້ອງທີ່ໄດ້ຖືກມອບໝາຍ ທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນ ການແພດຢູ່ໃນບັນດາສະມາຊິກ ຈະຕ້ອງໄດ້ຈົດທະບຽນໃນການດຳເນີນທຸລະກິດ ນຳເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງດ້ານອຸປະກອນການແພດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງປະເທດສະມາຊິກກ່ອນການນຳເອົາຜະລິດ ຕະພັນ ອຸປະກອນການແພດມາຈຳໜ່າຍ.

ມາດຕາ 2:
ຄຳນິຍາມ ແລະ ຂອບເຂດ

- (1) ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຈະປະຕິບັດກັບອຸປະກອນການແພດ ແລະ ເຄື່ອງປະກອບຂອງອຸປະກອນ. ຈຸດປະສົງຂອງຂໍ້ຕົກລົງນີ້ເຄື່ອງປະກອບຂອງອຸປະກອນ ທີ່ຈະນຳໃຊ້ເຊັ່ນດຽວກັບອຸປະກອນທີ່ກຳນົດຈຸດປະສົງທີ່ໄດ້ອອກແບບໄວ້. ເຊິ່ງອຸປະກອນ ລວມທັງເຄື່ອງປະກອບກໍຖືວ່າແມ່ນອຸປະກອນການແພດ. ສຳລັບຈຸດປະສົງຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໄດ້ຖືວ່າ:
- (ກ) ອຸປະກອນການແພດ” ໝາຍເຖິງອຸປະກອນ, ເຄື່ອງວັດແທກ, ເຄື່ອງປະຕິບັດ, ເຄື່ອງຈັກ, ເຄື່ອງ ດຳເນີນການ, ປູກແທນ, ນ້ຳຢາທົດລອງໃນຫຼອດແກ້ວ ແລະ ອຸປະກອນສຳລັບສອບທຽບມາດຕາ, ຊອບແວ, ວັດຖຸ ຫຼື ອື່ນໆ ທີ່ຄ້າຍຄືກັນກັບທີ່ກ່າວໃນມາດຕານີ້:
- i) ຕາມເບົ້າໝາຍຂອງເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນເພື່ອນຳໃຊ້ດຽວ ຫຼື ຮ່ວມກັນ ເພື່ອຊ່ວຍຊີວິດຂອງຄົນຕາມຈຸດປະສົງອັນດຽວ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າໃນຈຸດປະສົງສະເພາະຂອງ:
 - ກ) ການບົ່ງມະຕິ, ການປ້ອງກັນ, ຕິດຕາມ, ປິ່ນປົວ, ຫຼື ຫຼຸດຜ່ອນການເປັນພະຍາດ.
 - ຂ) ການບົ່ງມະຕິ, ຕິດຕາມປິ່ນປົວ ຫຼຸດຜ່ອນ ຫຼື ປ່ຽນແທນຈາກການເຈັບເປັນ
 - ຄ) ການສືບຄົ້ນ, ປ່ຽນແທນ, ດັດແກ້ ຫຼື ສົ່ງເສີມກາຍຍະວິພາກ ຫຼື ການເຄື່ອນໄຫວທາງສາລິລະ
 - ງ) ສົ່ງເສີມ ຫຼື ຊ່ວຍຊູຊີວິດ
 - ຈ) ການຄຸ້ມກຳເນີດ
 - ສ) ຂ້າເຊື້ອອຸປະກອນການແພດ
 - ຂ) ໃຫ້ຂໍ້ມູນດ້ານການແພດເພື່ອຈຸດປະສົງການບົ່ງມະຕິດ້ວຍການສະແດງອອກດ້ວຍຜົນຂອງການທົດລອງທາງຫຼອດແກ້ວທີ່ກຳນົດຂອງຕົວຢ່າງທີ່ເກັບຈາກຮ່າງກາຍຂອງຄົນເຮົາ
 - ii) ເຊິ່ງບໍ່ບັນລຸການປະຕິບັດໜ້າທີ່ເບື້ອງຕົ້ນຂອງການປະຕິບັດງານ ຫຼື ມີຜົນຕໍ່ຮ່າງກາຍຂອງຄົນໂດຍສະແດງ ອອກທາງດ້ານເພສັດວິທະຍາ, ພູມຄຸ້ມກັນ ຫຼື ກົນໄກການເຜົາໄໝ້ ແຕ່ອາດສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ໄດ້ຕາມໜ້າທີ່ການທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ບັນລຸຕາມຈຸດປະສົງ.
- ຂ) ”ເຄື່ອງປະກອບ” ໝາຍເຖິງຊິ້ນສ່ວນ ອຸປະກອນປະກອບທີ່ຜູ້ຜະລິດຜະລິດຂຶ້ນໃຫ້ໃຊ້ຕາມຈຸດປະສົງ ຮ່ວມກັບອຸປະກອນອື່ນ ເພື່ອປະກອບໃຫ້ອຸປະກອນເຫຼົ່ານັ້ນໃຊ້ໄດ້ຕາມຈຸດປະສົງທີ່ກຳນົດ

ຄ) "ເຫດການທີ່ບໍ່ຄາດຫວັງ" ໝາຍເຖິງ ເຫດການໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນທາງທີ່ຜິດພາດ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ສູນເສຍ ໃນຄຸນລັກສະນະ ຫຼື ການປະຕິບັດງານຂອງອຸປະກອນການແພດບໍ່ໄດ້ຜົນ, ເຊິ່ງຜົນເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນອາດເກີດ ໃຫ້ແກ່ການເສຍຊີວິດ ຫຼື ອາການເຈັບປວດຂອງຄົນເຈັບ ຫຼື ບຸກຄົນ.

ງ) "ຕົວແທນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ" ໝາຍເຖິງບຸກຄົນທີ່ໄປ ຫຼື ຜູ້ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍທີ່ແຕ່ງຂຶ້ນໃນປະເທດສະມາຊິກ ນັ້ນເຊິ່ງເປັນຜູ້ກຳນົດໃຫ້ມີສິດເຕັມສ່ວນ ທີ່ແຕ່ງຕັ້ງໂດຍຜູ້ຜະລິດທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ທີ່ໄດ້ກາຍເປັນຕົວແທນໃນການເຄື່ອນໄຫວໜ້າທີ່ແທນເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ປະຕິບັດຕາມ ທິດນຳຂອງການຄຸ້ມຄອງ ອຸປະກອນການແພດສະບັບນີ້ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດ, ກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ.

ຈ) "ຕົວແທນຈຳໜ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ" ໃນຂອບເຂດວຽກທີ່ວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດໃນຕະຫຼາດໝາຍເຖິງບຸກຄົນທີ່ໄປ ຫຼື ຜູ້ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍທີ່ແຕ່ງຕັ້ງຂຶ້ນໂດຍເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ເພື່ອເປັນຕົວແທນຈຳໜ່າຍອຸປະກອນໃນປະເທດສະມາຊິກ.

ສ) "ອຸປະກອນການແພດທີ່ຜະລິດຕາມການສັ່ງນຳໃຊ້" ໝາຍເຖິງ ອຸປະກອນທີ່ຜະລິດສະເພາະຕາມ ການສັ່ງຂອງທ່ານໝໍຜູ້ຊ່ຽວຊານທີ່ຂຽນໃບສັ່ງ ທີ່ຈະນຳໄປໃຊ້ພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມ ແລະ ຮັບຜິດຊອບຂອງ ທ່ານໝໍຊ່ຽວຊານເອງ, ມີລັກສະນະ ແລະ ອອກແບບສະເພາະເພື່ອນຳໃຊ້ຕາມຈຸດປະສົງແກ່ຄົນເຈັບຜູ້ດຽວ, ຈຸດປະສົງຂອງຄຳນິຍາມນີ້ ຄຸນນະວຸດຂອງທ່ານໝໍທີ່ກຳນົດແມ່ນຜູ້ທີ່ມີຄຸນນະວຸດສອດຄ່ອງຕາມທີ່ກົດໝາຍກ່ຽວ ຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກທີ່ມີການຜະລິດອຸປະກອນການແພດທີ່ຜະລິດຕາມການສັ່ງນຳໃຊ້ ແລະ ການປະກອບ ສ່ວນອອກແນວຄວາມຄິດຂອງທ່ານໝໍຜູ້ສັ່ງໃຊ້ອຸປະກອນນັ້ນກໍ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດເພື່ອເປັນການຕິດຕາມ.

ເພື່ອຈຸດປະສົງທີ່ຈະແຈ້ງ ອຸປະກອນທີ່ປະດິດຂຶ້ນ ຕ້ອງໄດ້ສ້າງປັບໃຫ້ໄດ້ຕາມມາດຕະຖານທີ່ທ່ານໝໍຜູ້ສັ່ງນັ້ນ ຮຽກຮ້ອງ ຫຼື ຜູ້ຊົມໃຊ້ລະດັບອາຊີບໃດໜຶ່ງ ຈະບໍ່ພິຈາລະນາວ່າເປັນອຸປະກອນການແພດທີ່ຜະລິດຕາມການສັ່ງນຳໃຊ້.

ຊ) "ອຸປະກອນທີ່ໃຊ້ເພື່ອການທົດລອງທາງດ້ານຄຼີນິກ" ໝາຍເຖິງອຸປະກອນທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຕາມຈຸດປະສົງ ຂອງທ່ານໝໍ ທີ່ມີຄຸນວຸດທິໃນເວລາທີ່ເຮັດ ການສຶກສາດັ່ງທີ່ ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 8 "ການທົດລອງທາງດ້ານຄຼີນິກ", ໃນຄວາມສົມບູນຂອງສະພາບແວດລ້ອມດ້ານຄຼີນິກຂອງຄົນເຮົາ. ຕາມຈຸດປະສົງທີ່ປະຕິບັດການສຶກສາທາງດ້ານຄຼີນິກ ຄຸນນະວຸດ ຂອງທ່ານໝໍທີ່ກຳນົດແມ່ນຜູ້ທີ່ມີຄຸນນະວຸດສອດຄ່ອງຕາມທີ່ ກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ທີ່ມີການຜະລິດອຸປະກອນການແພດທີ່ໃຊ້ເພື່ອການສຶກສາ ແລະ ການປະກອບສ່ວນອອກແນວຄວາມຄິດຂອງທ່ານໝໍຜູ້ສັ່ງໃຊ້ອຸປະກອນນັ້ນກໍ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ທີ່ໄດ້ເຮັດການສຶກສານັ້ນ.

ຍ) "ການປະຕິບັດທີ່ຖືກຕ້ອງເພື່ອຄວາມປອດໄພ" ໝາຍເຖິງການປະຕິບັດໂດຍເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດການເສັຍຊີວິດ ຫຼື ການສູນເສຍຢ່າງຮ້າຍແຮງ ຕໍ່ສຸຂະພາບພາຍໃນປະເທດ ເນື່ອງຈາກການໃຊ້ອຸປະກອນການແພດ. ເຊິ່ງລວມມີ:

- (i) ການສົ່ງກັບຄືນອຸປະກອນການແພດໃຫ້ເຈົ້າຂອງຜູ້ຜະລິດ ຫຼື ຕົວແທນຈຳໜ່າຍຂອງຜູ້ຜະລິດ
- (ii) ການດັດປັບອຸປະກອນ ເຊິ່ງລວມມີ:

- ກ. ຕົກແຕ່ງດ້ວຍສ່ວນປະກອບໃໝ່ ຕາມທີ່ເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນໄດ້ປັບປຸງ ຫຼື ປຸງການອອກແບບ.
- ຂ. ປຸງແປງຊົ່ວຄາວ ຫຼື ຖາວອນ ດ້ານເຄື່ອງຫຸ້ມຫໍ່ ຫຼື ຄຸ້ມຄອງນຳໃຊ້.
- ຄ. ເພີ່ມ ຊອບແວ ລວມທັງການປັບໃຫ້ໃຊ້ດ້ວຍເຄື່ອງຄວບຄຸມໄລຍະຫ່າງ
- ງ. ດັດປັບຕາມການຄຸ້ມຄອງທົດລອງທາງຄຼີນິກຂອງຄົນເຈັບເພື່ອແກ້ໄຂຄວາມສ່ຽງທີ່ຮ້າຍແຮງ ຫຼື ເຖິງແກ່ເສຍຊີວິດ ຍ້ອນຄຸນລັກສະນະສະເພາະຂອງອຸປະກອນນັ້ນ.

- (iii) ການປຸງອຸປະກອນ
- (iv) ການຫຼຸດລາຍອຸປະກອນ
- (v) ການແນະນຳກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ອຸປະກອນຈາກເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ

(ດ) "ຈຸດປະສົງຄາດຫວັງ" ໝາຍເຖິງ ການນຳໃຊ້ທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ອຸປະກອນ ໃຊ້ໄດ້ຕາມການກຳນົດຂອງ ເຈົ້າຂອງ ຜະລິດຕະພັນ ທີ່ຕອບສະໜອງໄດ້ຕາມເງື່ອນໄຂໃດໜຶ່ງ ຫຼື ພົດທຸກເງື່ອນໄຂ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- (i) ສະຫຼາກຂອງອຸປະກອນການແພດ
- (ii) ເອກະສານແນະນຳການໃຊ້ອຸປະກອນການແພດ
- (iii) ເອກະສານໂຄສະນາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບອຸປະກອນການແພດ

(ຕ) "ອຸປະກອນການແພດ ເພື່ອບົ່ງມະຕິ ໃນຫຼອດແກ້ວ" ໝາຍເຖິງ ສານໃດໜຶ່ງ, ເຄມີພັນ, ຕົວດັດປັບ, ອຸປະກອນ ຄວບຄຸມ, ຊຸດເຄື່ອງມືທົດສອບ, ເຄື່ອງໃຊ້, ອຸປະກອນ ຫຼື ລະບົບ ເຊິ່ງໃຊ້ດ່ຽວ ຫຼື ປະກອບກັບສານອື່ນ, ເຄມີພັນ, ຕົວດັດປັບ, ອຸປະກອນ ຄວບຄຸມ, ຊຸດເຄື່ອງມືທົດສອບ, ເຄື່ອງໃຊ້, ອຸປະກອນ ຫຼື ລະບົບ ເຊິ່ງເປົ້າໝາຍຂອງຜູ້ຜະລິດແມ່ນນຳໃຊ້ໃນ ຫຼອດແກ້ວ ເພື່ອການກວດບົ່ງມະຕິ ຕົວຢ່າງໃດໜຶ່ງ ລວມທັງ ເລືອດ, ຫຼື ຈິວະທີ່ບໍລິຈາກ ທີ່ນຳມາຈາກຮ່າງກາຍຂອງຄົນ, ຕາມຈຸດປະສົງດ່ຽວ ຫຼື ຕາມກົນໄກເພື່ອເປັນການໃຫ້ຂໍ້ມູນ:

- (i) ກ່ຽວຂ້ອງດ້ານສາລິລະ ຫຼື ອາການ ສິ່ງແປກປະຫຼາດເປັນມາແຕ່ກຳເນີດ.
- (ii) ເພື່ອກຳນົດຄວາມປອດໄພ ແລະ ຄວາມເຂົ້າກັນໄດ້ ຂອງເລືອດ ຫຼື ຈິວະໃດໜຶ່ງທີ່ບໍລິຈາກ ທີ່ເປັນໄປໄດ້ແກ່ຜູ້ຮັບບໍລິຈາກ ເຫຼົ່ານັ້ນ ຫຼື
- (iii) ເພື່ອຕິດຕາມການວັດແທກການປົນປົງ ແລະ ລວມທັງສິ່ງບັນຈຸເນື້ອເຫຍື້ອ.

(ຖ) "ການຜະລິດ" ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບອຸປະກອນການແພດ ໝາຍເຖິງ ປະດິດ, ຜະລິດ ຫຼື ດຳເນີນການຜະລິດ ອຸປະກອນການແພດ ແລະ ລວມທັງ

- (i) ຂັ້ນຕອນໃດໜຶ່ງທີ່ດຳເນີນໃນການປະດິດ, ຜະລິດ ອຸປະກອນການແພດ; ແລະ ຫຼື
- (ii) ການມັດທໍ່ ແລະ ຕິດສະຫຼາກ ອຸປະກອນການແພດ ກ່ອນການວາງຈຳໜ່າຍ

(ທ) "ບຸກຄົນ" ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນທົ່ວໄປ ຫຼື ຜູ້ທີ່ມີສິດຕາມກົດໝາຍທີ່ລວມທັງບໍລິສັດ, ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ ຫຼື ສະມາຄົມທີ່ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບກົດໝາຍຂອງປະເທດສະມາຊິກ.

(ນ) "ຜູ້ຜະລິດ" ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບອຸປະກອນການແພດ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນ ເຊິ່ງເປັນຜູ້ດຳເນີນການ ຜະລິດອຸປະກອນການແພດ.

(ບ) "ການວາງຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດ" ໝາຍເຖິງໃນຄັ້ງທຳອິດທີ່ອຸປະກອນການແພດໄດ້ວາງລົງສູ່ທ້ອງ ຕະຫຼາດ ແລ້ວໄດ້ຮັບເງິນໃນການຈຳໜ່າຍ ຫຼື ໃຫ້ລ້າ ແລະ ລວມ ທັງອຸປະກອນທີ່ໃຊ້ເພື່ອການສືບຄົ້ນທາງຄູິນິກ ເພື່ອແນໃສ່ການຈຳລະຈອນແຈກຢາຍ ແລະ/ຫຼື ວາງຈຳໜ່າຍໃນຕະຫຼາດຂອງປະເທດ ສະມາຊິກ.

(ປ) "ເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ" ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບອຸປະກອນການແພດ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ເຊິ່ງເປັນ ຜູ້

- (i) ສະໜອງອຸປະກອນການແພດ ພາຍໃຕ້ຊື່ຕົນເອງທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ເຄື່ອງມືການຄ້າໃດໜຶ່ງ, ອອກແບບ, ຊື່ການຄ້າ ຫຼື ຊື່ອື່ນ ຫຼື ເຄື່ອງໝາຍສັນຍາລັກຂອງຕົນ ຫຼື ຄວບຄຸມເອົາເອງ ແລະ
- (ii) ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການອອກແບບ, ຜະລິດ, ປະກອບ, ດຳເນີນຂັ້ນຕອນ, ຕິດສະຫຼາກ, ມັດທໍ່, ດັດ ປັບປຸງ ຫຼື ດັດແປງ ອຸປະກອນການແພດ ຫຼື ກຳນົດຕາມຈຸດປະສົງ ເຊິ່ງພາລະເຫຼົ່ານັ້ນ ປະຕິບັດ ໂດຍ ຕົນເອງ ຫຼື ຕົວແທນ.

(ຜ) "ການນຳເອົາໄປໃຊ້" ໝາຍເຖິງໃນຂັ້ນຕອນທີ່ນຳເອົາອຸປະກອນການແພດໄປຮອດຜູ້ໃຊ້ສຸດທ້າຍທີ່ລົງມືນຳໃຊ້ ໃນ ປະເທດສະມາຊິກເປັນຕາມຈຸດປະສົງຄາດຫວັງ.

(ຝ) "ອຸປະກອນປັບປຸງເພື່ອໃຊ້ຄືນ" ໝາຍເຖິງອຸປະກອນການແພດທີ່ທັງໝົດຫຼືວ່າສ່ວນໃດໜຶ່ງທີ່ໄດ້ຮັບການສ້າງ ປະກອບເຂົ້າໃໝ່, ອາດຈະໃຊ້ຊິ້ນສ່ວນອາໄຫລ່ຂອງອຸປະກອນທີ່ໃຊ້ແລ້ວຈາກ ອັນໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍອັນ ຂອງອຸປະກອນ

ຊະນິດດຽວກັນ, ເພື່ອສ້າງຄືນໃຫ້ອຸປະກອນການແພດນັ້ນນຳໃຊ້ໄດ້ຕາມຈຸດປະສົງຕົ້ນຂອງເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ທີ່ປະດິດຂຶ້ນໃນເບື້ອງຕົ້ນ ເຊິ່ງໄດ້ດຳເນີນດ້ວຍວິທີຄື:

- (i) ປະກອບເຂົ້າໃນອຸປະກອນສ່ວນໃດໜຶ່ງ ຫຼື ການເຊື່ອມຕໍ່ໃສ່
- (ii) ກວດກາຄືນຄວາມເໝາະສົມຂອງອຸປະກອນເພື່ອນຳໃຊ້ຄືນ
- (iii) ປ່ຽນແທນດ້ວຍອາໄຫລ່/ການເສື່ອມຕໍ່ໃສ່ອຸປະກອນທີ່ບໍ່ເໝາະສົມທີ່ຈະນຳໃຊ້
- (iv) ກວດກາອຸປະກອນທີ່ໄດ້ປະກອບແລ້ວ ຕາມທີ່ຕົ້ນແບບ ຫຼື ຕາມຫຼັກການຍອມຮັບທີ່ປັບຄືນ; ຫຼື
- (v) ກວດກາຄືນການປະກອບອຸປະກອນ ທຽບໃສ່ກັບຕົ້ນແບບ ຫຼື ທົບທວນຫຼັກການປ່ອຍໃຫ້ນຳໃຊ້ໄດ້.
- (vi) ກຳນົດການປະກອບອຸປະກອນການແພດ ວ່າເປັນອຸປະກອນການແພດທີ່ປັບປຸງເພື່ອໃຊ້ຄືນ

(ພ) “ຂັ້ນທະບຽນ” ໝາຍເຖິງການໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ໃຫ້ວາງຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດ ຂອງປະເທດສະມາຊິກນັ້ນ.

(ຟ) “ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງ” ໝາຍເຖິງເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ຫຼື ບຸກຄະລາກອນຂອງປະເທດສະມາຊິກ ເຊິ່ງເປັນຜູ້ດຳເນີນຕາມລະບຽບກົດໝາຍໃນການຄຸ້ມຄອງ ການນຳເຂົ້າ, ການຜະລິດ, ການສົ່ງອອກ, ການຈໍລະຈອນ ແຈກຢາຍ, ການສົ່ງຕໍ່, ການນຳໃຊ້ ແລະ ການຈຳໜ່າຍ ອຸປະກອນການແພດ ທີ່ມີອຳນາດພາຍໃນປະເທດ ສະມາຊິກ ແລະ ສາມາດປະຕິບັດມາດຕະການທາງລະບຽບກົດໝາຍ ເພື່ອແນໃສ່ໃຫ້ຜະລິດຕະພັນທີ່ວາງ ຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບຫຼັກການກຳນົດໄວ້

(ມ) “ຜູ້ສະໜັບສະໜູນ” ໝາຍເຖິງ ສ່ວນບຸກຄົນ, ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ມີພັນທະໃນການປະຕິບັດການສືບຄົ້ນທາງຄູນິກ.

(2) ທິດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດສະບັບນີ້ຈະບໍ່ໄດ້ກວມເອົາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້

- (ກ) ເລືອດຄົນ, ນ້ຳເມືອກເລືອດ ຫຼື ຈຸລັງເລືອດ ຂອງອະໄວຍະວະຂອງຄົນ ຫຼື ອຸປະກອນທິສ້າງຜະລິດຂຶ້ນໃນໄລຍະຂອງການວາງຈຳໜ່າຍໃນຕະຫຼາດຂອງປະເທດສະມາຊິກ ຈະແມ່ນຜະລິດຕະພັນທາງເລືອດ, ນ້ຳເມືອກເລືອດ ຫຼື ຈຸລັງເລືອດ ຍົກເວັ້ນຖ້າຫາກວ່າ
 - (i) ໄດ້ຜະລິດຂຶ້ນເພື່ອກວດບົ່ງມະຕິໃນຫຼອດແກ້ວ
 - (ii) ໄດ້ຜະລິດອຸປະກອນຂຶ້ນເພື່ອເປັນອະນຸພັນຂອງເລືອດຄົນ ເຊິ່ງການສະແດງອອກໃນການໃຊ້ງານຮ່ວມກັບອຸປະກອນການແພດ
- (ຂ) ຊິ້ນສ່ວນອະໄວຍະວະປ່ຽນແທນ ຫຼື ເນື້ອເຍື່ອ ຫຼື ຈຸລັງ ອະໄວຍະວະຄົນບໍ່ລວມທັງຜະລິດຕະພັນຜະລິດຂຶ້ນ ຫຼື ນຳມາຈາກເນື້ອເຍື່ອ ຫຼື ຈຸລັງຂອງອະໄວຍະວະຄົນ ຍົກເວັ້ນຖ້າຫາກວ່າໄດ້ຜະລິດຂຶ້ນເພື່ອກວດບົ່ງມະຕິ ໃນຫຼອດແກ້ວ ແລະ
- (ຄ) ຊິ້ນສ່ວນປູກແທນ ຫຼື ເນື້ອເຍື່ອ ຫຼື ຈຸລັງຂອງອະໄວຍະວະສັດ ເຊິ່ງເວັ້ນແຕ່
 - (i) ຜະລິດຂຶ້ນເພື່ອກວດບົ່ງມະຕິໃນຫຼອດແກ້ວ ຫຼື
 - (ii) ແມ່ນອຸປະກອນທີ່ຜະລິດຂຶ້ນ ໂດຍການໃຊ້ ເນື້ອເຍື່ອ ຫຼື ຈຸລັງຂອງສັດເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ ບໍ່ມີຊີວິດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນທີ່ບໍ່ມີຊີວິດ ນຳມາຈາກເນື້ອເຍື່ອ ຫຼື ຈຸລັງຂອງສັດ. “ບໍ່ມີຊີວິດ” ໝາຍເຖິງຊີວະພັນ ເຊິ່ງຊິ້ນສ່ວນດັ່ງກ່າວບໍ່ສາມາດເຕີບໂຕ, ພັດທະນາຂຶ້ນ ແລະ ເພີ່ມຕົວຂຶ້ນໄດ້

ມາດຕາ 3

ຂໍ້​ຮຽກ​ຮ້ອງ​ພື້ນ​ຖານ​ເພື່ອ​ຄວາມ​ປອດ​ໄພ ແລະ ການ​ປະ​ຕິ​ບັດ​ງານ​ຢ່າງ​ສອດ​ຄ່ອງ​ຂອງ​ອຸປະກອນ​ການ​ແພດ

ອຸປະກອນການແພດຕ້ອງບັນລຸຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທີ່ເປັນພື້ນຖານທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນເອກກະສານຄັດຕິດ ທີ 1 “ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງພື້ນຖານເພື່ອຄວາມປອດໄພ ແລະ ການປະຕິບັດງານຢ່າງສອດຄ່ອງຂອງອຸປະກອນການແພດ” ເຊິ່ງໃຊ້ກັບອຸປະກອນກ່ຽວຂ້ອງຕາມຈຸດປະສົງທີ່ຄາດໄວ້.

ມາດຕາ 4

ການຈັດແບ່ງອຸປະກອນການແພດ

1) ອຸປະກອນການແພດຈັດແບ່ງອອກເປັນ 4 ປະເພດດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: ໂດຍອີງຕາມຫຼັກຂອງຄວາມສ່ຽງທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນເອກກະສານຄັດຕິດທີ 2 “ຫຼັກການກຳນົດຄວາມສ່ຽງ ສຳລັບອຸປະກອນການແພດ ລວມທັງອຸປະກອນ ເພື່ອບົ່ງມະຕິ” ແລະ ເອກກະສານຄັດຕິດທີ 3 “ຫຼັກການກຳນົດຄວາມສ່ຽງ ສຳລັບ ອຸປະກອນເພື່ອບົ່ງມະຕິ”

ປະເພດ	ລະດັບຄວາມສ່ຽງ
A	ຄວາມສ່ຽງຕໍ່າ
B	ຄວາມສ່ຽງຕໍ່າ ຫາ ປານກາງ
C	ຄວາມສ່ຽງປານກາງ ຫາ ສູງ
D	ຄວາມສ່ຽງສູງ

2) ໃນກໍລະນີທີ່ການແບ່ງປະເພດຂອງອຸປະກອນການແພດນັ້ນຫາກມີ ສອງປະເພດ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກຄວນຈັດແບ່ງໃຫ້ມີປະເພດທີ່ແຍກກ່າວມີຄວາມສ່ຽງສູງ ເພື່ອໃຫ້ຮັບຮູ້ເຖິງຂັ້ນຜູ້ຊົມໃຊ້ຕົວຈິງອຸປະກອນດັ່ງກ່າວ.

3) ໃນກໍລະນີອຸປະກອນການແພດຫາກມີເປົ້າໝາຍນຳໃຊ້ຮ່ວມກັນກັບອຸປະກອນການແພດອື່ນອີກ ອຸປະກອນການແພດນັ້ນຕ້ອງໄດ້ຈັດແບ່ງປະເພດໃຫ້ແຍກກັນ.

4) ໃນກໍລະນີອຸປະກອນການແພດໄດ້ມີເປົ້າໝາຍ ສອງ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າຈຸດປະສົງນຳໃຊ້, ອຸປະກອນການແພດ ນັ້ນທີ່ລະບຸໃນ ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 3 ຂອງມາດຕານີ້, ອຸປະກອນດັ່ງກ່າວຈະຕ້ອງໄດ້ຖືກກຳນົດໃນປະເພດທີ່ມີຈຸດປະສົງນຳໃຊ້ທີ່ມີຈຸດວິກິດຫຼາຍກວ່າ.

5) ໃນກໍລະນີການຈັດແບ່ງປະເພດຂອງອຸປະກອນການແພດນັ້ນບໍ່ເອກະພາບກັນຕາມຫຼັກການທີ່ເປັນບ່ອນອີງຂອງການຈັດປະເພດ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດນັ້ນຈະຕ້ອງອອກຫຼັກການໃໝ່ທີ່ມີຄວາມເໝາະສົມໃນການຈັດແບ່ງປະເພດຄືນໃໝ່ອຸປະກອນການແພດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຮັບຮອງໄດ້ຢ່າງມີຄວາມເໝາະສົມ.

6) ປະເທດສະມາຊິກໄປຫາການຈັດແບ່ງອຸປະກອນຄືນໃໝ່ຫຼືມີອຸປະກອນປະເພດທີ່ແຕກຕ່າງກັບຫຼັກການຈັດແບ່ງທີ່ກຳນົດອອກໃນເອກກະສານຄັດຕິດທີ 2 “ຫຼັກການກຳນົດຄວາມສ່ຽງ ສຳລັບອຸປະກອນການແພດ ລວມທັງອຸປະກອນເພື່ອບົ່ງມະຕິ” ແລະ ເອກກະສານຄັດຕິດທີ 3 “ຫຼັກການກຳນົດຄວາມສ່ຽງ ສຳລັບອຸປະກອນ ເພື່ອບົ່ງມະຕິ” ຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນທາງດ້ານມາດຕະການທີ່ໃຊ້ໃຫ້ແກ່ຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນ ທີ່ມີຊື່ຫຍໍ້ວ່າແມ່ນ “AMDC” ເຊິ່ງໄດ້ຖືກສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຕາມມາດຕາ 14 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ເຊິ່ງເປັນມາດຕະການທີ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ.

ມາດຕາ 5

ການປະເມີນຄວາມສອດຄ່ອງຂອງອຸປະກອນການແພດ.

1) ອຸປະກອນການແພດຕ້ອງໄດ້ປະເມີນ ເພື່ອວາງຈຳໜ່າຍໃນປະເທດນັ້ນ ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ຫຼືອົງການໃດໜຶ່ງທີ່ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງເປັນທາງການໂດຍປະເທດສະມາຊິກໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງ ແລະ ບັນລຸຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງໃນທິດນຳສະບັບນີ້ ແລະ ສອດຄ່ອງຕາມຂໍ້ກຳນົດກົດໝາຍອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ອຸປະກອນການແພດ ຖືກຍົກເວັ້ນການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຂຶ້ນທະບຽນຕາມ ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 2 ຂອງມາດຕາ 6.

- 2) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຄວນສ້າງກົນໄກລະບົບທີ່ເໝາະສົມທີ່ໃຊ້ໃນການປະເມີນອຸປະກອນການແພດຕາມ ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1 ຂອງມາດຕານີ້

ມາດຕາ 6

ການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ການວາງຈຳໜ່າຍ

- 1) ອຸປະກອນການແພດຕ້ອງໄດ້ປະເມີນ ໂດຍປະເທດສະມາຊິກ ແລະ ໄດ້ປະເມີນໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼືອົງການ ໃດໜຶ່ງທີ່ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງເປັນທາງການໂດຍປະເທດສະມາຊິກໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງ ເພື່ອອຸປະກອນການແພດຈະໄດ້ຮັບ ອະນຸຍາດໃຫ້ວາງຈຳໜ່າຍໄດ້ໃນປະເທດສະມາຊິກນັ້ນກໍຕໍ່ເມື່ອໄດ້ຮັບການປະເມີນໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງປະເທດ ສະມາຊິກເຊິ່ງໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງ ແລະ ຕອບສະໜອງຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງໃນທິດນຳສະບັບນີ້ ແລະ ບັນດາຂໍ້ ກຳນົດກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆຂອງປະເທດສະມາຊິກນັ້ນ.
- 2) ອຸປະກອນການແພດທີ່ຈະວາງຈຳໜ່າຍຢູ່ໃນປະເທດສະມາຊິກນັ້ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການຂຶ້ນທະບຽນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງ ຂອງປະເທດສະມາຊິກນັ້ນ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງປະເທດສະມາຊິກອາດມີການຍົກເວັ້ນໃນການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຂຶ້ນທະບຽນ ອຸປະກອນການແພດ ທີ່ແນ່ໃຈວ່າມີຄວາມເໝາະສົມ.
- 3) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງສ້າງລະບົບຢ່າງເໝາະສົມໃນການຂຶ້ນທະບຽນ ຫຼື ການຈົດແຈ້ງ ອຸປະກອນການແພດ ກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງໃນປະເທດສະມາຊິກນັ້ນ.
- 4) ອຸປະກອນການແພດ ທີ່ປະດິດຂຶ້ນຕາມການສັ່ງໃຊ້ ຈະບໍ່ຈຳເປັນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຂຶ້ນທະບຽນ.
- 5) ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1 ແລະ ທີ 2 ຂອງມາດຕານີ້, ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ຕ້ອງໄດ້ ກຳນົດຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທີ່ຊັດເຈນຂອງຫຼັກການຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດຕົນ ທີ່ອຸປະກອນການແພດບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນທະ ບຽນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ໃນເມື່ອນຳໃຊ້ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດສ່ວນລວມ ຫຼື ປົກປ້ອງສຸຂະພາບ ຂອງສາທາລະນະຊົນ.

ມາດຕາ 7

ການອອກທະບຽນໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດໃນປະເທດສະມາຊິກ.

ແຕ່ລະປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດໃນທ້ອງ ຕະຫຼາດຕ້ອງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນໃນການດຳເນີນກິດຈະການນຳເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກນັ້ນກ່ອນ ຈະຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດດັ່ງກ່າວ. ປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງມີລະບົບທີ່ເໝາະສົມໃນການຂຶ້ນທະບຽນບຸກຄົນທີ່ ຮັບຜິດຊອບໃນການນຳເອົາອຸປະກອນການແພດມາວາງຈຳໜ່າຍໃນປະເທດຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 8

ເອກະສານດ້ານວິຊາການສຳລັບອຸປະກອນການແພດ

ປະເທດສະມາຊິກຈະຕ້ອງຮັບເອົາມາດຕະການທີ່ເໝາະສົມເພື່ອນຳມາໃຊ້ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມເອກະສານອັນດຽວ ກັນທາງວິຊາການເຊິ່ງເປັນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍຂອງທິດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດສະບັບນີ້

- ກ) ເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 4 ແບບເອກະສານທີ່ຍື່ນເປັນແບບດຽວກັນຂອງອາຊຽນ (CSDT)
- ຂ) ເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 5 ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງດ້ານລະບົບການເຕືອນໄພໃນຂອດການຈຳໜ່າຍ (PMAS) ສຳລັບ ອຸປະກອນການແພດທີ່ບໍ່ໄດ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ບໍ່ປອດໄພ
- ຄ) ເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 6 ຊຸດຕົວປະກອບທີ່ເຊື່ອມສານກັນທາງດ້ານການແຈ້ງຄວາມສອດຄ່ອງຈາກໂຮງງານຜູ້ ຜະລິດ

ມາດຕາ 9

ສິ່ງອ້າງອີງເຖິງມາດຕະຖານ ແລະ ເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

- 1) ອຸປະກອນການແພດທີ່ຮັບຮູ້ວ່າສອດຄ່ອງຕາມມາດຕະຖານກ່ຽວຂ້ອງ ຮັບຮູ້ໂດຍຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດ ອາຊຽນ ຫຼື ມາດຕະຖານອື່ນທີ່ໄດ້ຮັບຮູ້ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກສຳລັບອຸປະກອນການແພດ ທີ່ຈະວາງຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດຂອງປະເທດສະມາຊິກນັ້ນຕ້ອງໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການພື້ນຖານ ໂດຍອີງຕາມ ມາດຕາ 3
- 2) ຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນຕ້ອງຕົກລົງກັນເພື່ອທົບທວນບັນດາເອກະສານມາດຕະຖານເຕັກນິກທີ່ຜ່ານການຮັບຮອງ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໃນຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1 ຂອງມາດຕານີ້.

ມາດຕາ 10

ການໃສ່ສະຫຼາກ

- 1) ອຸປະກອນການແພດຕ້ອງຕິດສະຫຼາກຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ກ່ອນຈະວາງຈຳໜ່າຍໃນປະເທດສະມາຊິກນັ້ນ.
- 2) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກອາດສ້າງມາດຕະຖານດ້ານສະຫຼາກຂອງອຸປະກອນການແພດຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 7 “ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງດ້ານສະຫຼາກ” ຫຼື ເທັນຕາມຄວາມເໝາະສົມຂອງປະເທດສະມາຊິກ
- 3) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກອາດສ້າງຂໍ້ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເນື້ອໃນຂອງສະຫຼາກອຸປະກອນການແພດເປັນພາສາຂອງປະເທດຕົນເອງ.

ມາດຕາ 11

ການກ່າວອ້າງອຸປະກອນການແພດ

- 1) ການກ່າວອ້າງຜະລິດຕະພັນຕ້ອງຍື່ນຫາເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງດ້ານລະບຽບຫຼັກການຂອງປະເທດຕົນເອງ.
- 2) ດັ່ງລະບຽບການທີ່ໄປແລ້ວການກ່າວອ້າງຕາມທີ່ຕ້ອງການຂອງອຸປະກອນການແພດຕ້ອງໄດ້ຮັບການພິສູດຕາມ ຫຼັກຖານທີ່ເກີດຂຶ້ນຕົວຈິງແລະ/ຫຼື ຕາມສ່ວນປະກອບ/ສູດຕຳລາຂອງອຸປະກອນການແພດ ຫຼື ການຜະລິດອຸປະກອນນັ້ນ. ຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 1 “ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງພື້ນຖານເພື່ອຄວາມປອດໄພ ແລະ ການປະຕິບັດງານຢ່າງສອດຄ່ອງຂອງອຸປະກອນການແພດ”.

ມາດຕາ 12

ລະບົບການເຕືອນໄພຫຼັງການຈຳໜ່າຍ

- (1) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນທີ່ຈຳເປັນເພື່ອແນໃສ່ວ່າຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ນຳມາໃຫ້ຄວາມຮູ້ ດຳເນີນໄປຕາມທິດທາງຂອງບົດບັນຍັດຂອງທິດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດສະບັບນີ້, ສຳລັບເຫດການທີ່ເກີດຂຶ້ນທີ່ກ່າວໃນລຸ່ມນີ້ພົວພັນກັບອຸປະກອນການແພດແມ່ນໄດ້ບັນທຶກໄວ້ ແລະ ໄດ້ປະເມີນເຖິງ:
 - ກ) ຄວາມຜິດພາດ ຫຼື ຜົນເສຍຫາຍໃດໜຶ່ງທາງດ້ານຄຸນລັກສະນະ ຫຼື ການປະຕິບັດງານຂອງອຸປະກອນ ລວມທັງຂໍ້ບົກຜ່ອງໃນສະຫລາກ ຫຼື ເອກະສານແນະນຳການໃຊ້ເຊິ່ງອາດເປັນສາຍເຫດຫຼື ບໍ່ເປັນສາຍເຫດໃຫ້ເສຍຊີວິດຂອງຄົນເຈັບ ຫຼື ຜູ້ນຳໃຊ້ ຫຼື ຜົນເສຍຫາຍອັນໜັກໜ່ວງຂອງສຸຂະພາບຂອງຄົນໃນປະເທດ.
 - (ຂ) ວິທະຍາການ ຫຼື ເຫດຜົນທາງດ້ານການແພດໃດໜຶ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເຖິງລັກສະນະ ຫຼື ການປະຕິບັດງານຂອງອຸປະກອນສຳລັບເຫດຜົນທີ່ອີງໃສ່ໃນຫົວຂໍ້ຍ່ອຍ (ກ) ນຳໄປສູ່ການຮຽກກັບຄືນອຸປະກອນຊະນິດດຽວກັນກັບເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນນັ້ນ, ຕົວແທນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ, ຜູ້ຈຳໜ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼືບຸກຄົນທີ່ ຮັບຜິດຊອບໃນການວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດດັ່ງກ່າວ.

- (2) ພາຍຫຼັງການປະເມີນຜົນ, ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້ດຳເນີນຮ່ວມກັບເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ, ບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ບັນດາປະເທດສະມາຊິກອື່ນທາງດ້ານຜົນເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນອີງຕາມ ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1 ໃນມາດຕານີ້ ສຳລັບມາດຕະຖານໃດທີ່ປະຕິບັດຜ່ານມາ ຫຼື ມີຈຸດມຸ້ງໝາຍໄວ້ແລ້ວ.
- (3) ປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງບຸກຄົນຜູ້ທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຜະລິດ, ວາງຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດ ຢູ່ໃນ ປະເທດສະມາຊິກນັ້ນໃຫ້:
 - (ກ) ເກັບກຳທຸກຮ່ອງຮອຍຂອງການຈຳລະຈອນຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດ ໃນໄລຍະການຈຳໜ່າຍນັ້ນ ແລະ ປະຕິບັດຕາມທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງໄດ້ກຳນົດອອກ.
 - (ຂ) ເຮັດບົດທຶກຜົນການກວດກາໃນເມື່ອຖືກຮຽກຮ້ອງໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງ ຂອງປະເທດສະມາຊິກ.
 - (ຄ) ແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງ ພາຍໃນໄລຍະເວລາທີ່ປະເທດນັ້ນໄດ້ວາງໄວ້ ແລະ ຕາມທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຢູ່ໃນ ປະເທດສະມາຊິກໄດ້ກຳນົດອອກ, ໃນເມື່ອຫາກໄດ້ຮັບຮູ້ ຜົນກະທົບໃດໜຶ່ງເກີດຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຮັບຮູ້ຈາກການ ນຳໃຊ້ອຸປະກອນການແພດທີ່ໄດ້ວາງຈຳໜ່າຍໃນປະເທດສະມາຊິກ; ແລະ
 - (ງ) ແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງ ພາຍໃນໄລຍະເວລາທີ່ປະເທດນັ້ນໄດ້ວາງໄວ້ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຢູ່ໃນປະເທດ ສະມາຊິກກຳນົດອອກ, ໃນເມື່ອປະຕິບັດ ຫຼື ຕັ້ງໃຈສະແດງອອກທາງດ້ານການປະຕິບັດທີ່ຖືກຕ້ອງ ກ່ຽວກັບ ການຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ອຸປະກອນການແພດທີ່ໄດ້ວາງຈຳໜ່າຍໃນຕະຫຼາດຂອງປະເທດສະມາຊິກ.

ມາດຕາ 13

ການທົດລອງດ້ານ ຄລີນິກ

ປະເທດສະມາຊິກ ຕ້ອງວາງລະບົບທີ່ເໝາະສົມໃນການປະຕິບັດການທົດລອງທາງຄລີນິກ ອຸປະກອນການແພດ ໃຫ້ ປະຕິບັດຕາມຖະແຫຼງການ Helsinki ທີ່ຮັບຮອງແລ້ວໃນກອງປະຊຸມສະພາການແພດໂລກຄັ້ງທີ18 ຢູ່ Helsinki, ປະເທດແຟງລັງ ໃນປີ1964 ແລະ ຖະແຫຼງການອື່ນຂອງສະມາຄົມການແພດໂລກທີ່ໄດ້ດັດແກ້ ຫຼື ປັບປຸງ, ເຊິ່ງ ໄດ້ຮັບຮູ້ວ່າມາດຕະການກ່ຽວຂ້ອງທີ່ພົວພັນເຖິງການປົກປ້ອງຊີວິດຂອງຄົນໃຫ້ປະຕິບັດເນື້ອໃນຈິດໃຈຂອງຖະແຫຼງ ການ Helsinki, ລວມທັງທຸກໆບາດກ້າວໃນການທົດລອງທາງຄລີນິກຈາກການພິຈາລະນາຄັ້ງທຳອິດຂອງຄວາມ ຕ້ອງການ ແລະ ໃຫ້ເຫດຜົນຂອງການຄົ້ນຄວ້າທີ່ພິມເສີຍແພ່ຜົນຂອງການຄົ້ນຄວ້າຈະລວມມີຂໍ້ຮຽກຮ້ອງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- (ກ) ໃນກໍລະນີອຸປະກອນການແພດທີ່ໃຊ້ສະເພາະການທົດລອງທາງຄລີນິກ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງບັນດາ ປະເທດສະມາຊິກຈະຮຽກຮ້ອງໃຫ້ ເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ຕົວແທນທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ, ຫຼື ຜູ້ສະໜັບ ສະໜູນການທົດລອງ ໃນບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ໃນກໍລະນີນັ້ນຕ້ອງຕິດຕາມ ການດຳເນີນການອີງຕາມ ເອກະສານຄັດຕິດທີ 8 “ການທົດລອງທາງຄລີນິກ” ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນ ຫຼື ຈົດແຈ້ງ ໃນກໍລະນີນີ້ ກັບເຈົ້າໜ້າ ທີ່ຄຸ້ມຄອງ ຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກໃນເມື່ອການທົດລອງນັ້ນໄດ້ດຳເນີນການ.
- (ຂ) ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ການທົດລອງດ້ານຄລີນິກ ນັ້ນໄດ້ປະຕິບັດ ຕາມຂໍ້ແນະນຳໃນ ບົດບັນຍັດຂອງເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 8 “ການທົດລອງທາງຄລີນິກ”.
- (ຄ) ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ, ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ໄດ້ ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ຜູ້ສະໜັບສະໜູນ ການທົດລອງທາງຄລີນິກ ໃນບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ໃນກໍລະນີຫາກ ຍິນ ຫຼື ມີຢູ່ຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທີ່ຮູ້ສຶກວ່າເໝາະສົມ ທີ່ໄດ້ລາຍງານ ຕາມເອກະສານຄັດຕິດທີ 8 “ການທົດລອງທາງຄລີ ນິກ”
- (ງ) ໃນເມື່ອການທົດລອງທາງຄລີນິກຖືກປະຕິເສດ ຫຼື ລັ່ງເລ ໂດຍປະເທດສະມາຊິກ ປະເທດນັ້ນຕ້ອງປະສານງານ ກັບປະເທດສະມາຊິກດ້ວຍກັນຫຼືຄະນະກຳມະການດ້ານອຸປະກອນອາຊຽນໃນການພິຈາລະນາຮ່ວມຫຼືຕັດສິນ. ໃນກໍລະນີຫາກປະເທດນັ້ນໄດ້ມີການສະເໜີໃຫ້ດັດແກ້ວິທີການທົດລອງທາງຄລີນິກ ຫຼື ໂຈະການທົດລອງ

ຊົ່ວຄາວຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ບັນດາປະເທດສະມາຊິກດ້ວຍກັນແລະຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນກ່ຽວຂ້ອງກັບການແກ້ໄຂ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

- (ຈ) ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ, ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ໄດ້ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ຜູ້ສະໜັບສະໜູນ ການທົດລອງທາງຄຼີນິກ ໃນບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ໃນກໍລະນີ ແຈ້ງການຊັ້ນສຸດຂອງການທົດລອງດ້ານຄຼີນິກ ດ້ວຍການໃຫ້ເຫດຜົນ ໃນກໍລະນີຫາກຜົນການທົດລອງ ທາງຄຼີນິກ ຫາກຢຸດພັກຊົ່ວຄາວ ຫຼື ສຳເລັດກ່ອນເວລາກຳນົດ. ໃນກໍລະນີການທົດລອງຢຸດພັກຊົ່ວຄາວ ເພື່ອຄວາມປອດໄພ, ການແຈ້ງນີ້ ຕ້ອງປະສານກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງບັນດາປະເທດ ສະມາຊິກ ທັງໝົດ ໃນບ່ອນທີ່ການທົດລອງທາງຄຼີນິກໄດ້ປະຕິບັດ.

ມາດຕາ 14

ການກຽມພ້ອມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

- (1) ຕ້ອງໄດ້ສ້າງຕັ້ງຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນຂຶ້ນ ເພື່ອຄວາມຮັບຜິດຊອບທົ່ວໄປ ເຊິ່ງລວມທັງການປະສານງານ, ທົບທວນຄືນ ແລະ ຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງຂອງອາຊຽນ ຄວນປະກອບດ້ວຍຜູ້ຕາງໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງກ່ຽວຂ້ອງຈາກແຕ່ລະປະເທດສະມາຊິກ.
- (2) ຄະນະກຳມະການທີ່ປຶກສາທາງດ້ານມາດຕະຖານ ແລະ ຄຸນນະພາບຂອງອາຊຽນ ແລະ ກອງເລຂາອາຊຽນຕ້ອງໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນໃນການປະສານງານຮ່ວມມື ແລະ ຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທົດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດອາຊຽນສະບັບນີ້ ແລະ ຊ່ວຍຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນໃນທຸກໆວຽກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
- (3) ຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນອາດແຕ່ງຕັ້ງຄະນະກຳມະການວິຊາການທາງດ້ານອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນເພື່ອຊ່ວຍຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນທາງດ້ານການທົບທວນໃນການພິຈາລະນາບັນຫາທາງດ້ານວິຊາການ ແລະ ຄວາມປອດໄພ.

ມາດຕາ 15

ຫົວຂໍ້ຍ່ອຍກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງ

- (1) ອຸປະກອນການແພດທີ່ໄດ້ວາງຈຳໜ່າຍໃນປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງບໍ່ທຳລາຍສຸຂະພາບຂອງຄົນເຈັບ, ຜູ້ນຳໃຊ້ ຫຼື ຜູ້ໃຊ້, ບຸກຄົນອື່ນ ໃນເມື່ອນຳໃຊ້ຕາມປົກກະຕິ ຫຼື ໃຊ້ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ມີເຫດຜົນໂດຍເຈດຕະນາ ເພື່ອໃຫ້ປະກົດຜົນໃນການນຳໃຊ້ ຕາມທີ່ສະເໜີໄວ້ຢູ່ໃນສະຫຼາກ, ຂໍ້ແນະນຳການໃຊ້ຢ່າງເໝາະສົມ ແລະ ການທຳລາຍ, ຄຳເຕືອນລວມທັງຂໍ້ແນະນຳການນຳໃຊ້ອື່ນໆ ຫຼື ຂໍ້ມູນທີ່ສະໜອງໃຫ້ໂດຍເຈົ້າຂອງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ຕົວແທນທີ່ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການວາງຈຳໜ່າຍຜະລິດຕະພັນໃນທ້ອງຕະຫຼາດ.
- (2) ເມື່ອໃດທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງສືບໃຫ້ຮູ້ວ່າອຸປະກອນການແພດໄດ້ວາງຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດຂອງປະເທດຕົນ, ເມື່ອປະກອບຕິດຕັ້ງຢ່າງຖືກຕ້ອງແລ້ວ, ໄດ້ບຳລຸງຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ຕາມຈຸດປະສົງທີ່ຕ້ອງການອາດຕອບສະໜອງ ຕໍ່ສຸຂະພາບ ຫຼື ຄວາມປອດໄພຂອງຄົນເຈັບຜູ້ນຳໃຊ້ຫຼືບ່ອນໃດທີ່ໃຊ້ກັບບຸກຄົນອື່ນ ຫຼືຖືກຕາມໄລຍະກຳນົດມາດຕະການຢ່າງເໝາະສົມທີ່ຈະຕ້ອງຖອນອຸປະກອນການແພດອອກຈາກຕະຫຼາດ ຫຼື ຫ້າມ ຫຼື ຈຳກັດທີ່ກຳລັງວາງຈຳໜ່າຍ. ໃນຕະຫຼາດຫຼືກຳລັງໃຊ້ບໍລິການຢູ່, ປະເທດສະມາຊິກນັ້ນຕ້ອງແຈ້ງຢ່າງຮີບດ່ວນໃຫ້ບັນດາປະເທດສະມາຊິກນຳກັນ ເພື່ອຮັບຮູ້ເຖິງມາດຕະການນັ້ນ, ບົ່ງບອກເຖິງເຫດຜົນຕໍ່ການພິຈາລະນາ ໃນເມື່ອເຫັນວ່າບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມທົດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດ ເນື່ອງຈາກວ່າ:
 - ກ) ບໍ່ຖືກຕາມເງື່ອນໄຂຫຼັກການພື້ນຖານທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ເອກະສານຄັດຕິດ ທີ 1 “ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງພື້ນຖານເພື່ອຄວາມປອດໄພ ແລະ ການປະຕິບັດງານຢ່າງສອດຄ່ອງຂອງອຸປະກອນການແພດ”.

- ຂ) ປະຕິບັດບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມມາດຕະຖານ ເຊິ່ງກ່ຽວຂ້ອງກັບມາດຕາ 9, ໃນຄະນະທີ່ໄດ້ແຈ້ງວ່າ ມາດຕະຖານທີ່ວາງໄວ້ໄດ້ຖືກປະຕິບັດແລ້ວ ຫຼື
- ຄ) ມີຂໍ້ບົກຜ່ອງຕໍ່ມາດຕະຖານຂອງມັນເອງ.

ມາດຕາ 16

ການຮັກສາຄວາມລັບ

ນອກຈາກປະກົດການທີ່ເປັນອັກຄະຕິຕໍ່ຂໍ້ກຳນົດ ກົດລະບຽບຂອງຊາດ, ປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮຽກຮ້ອງວ່າ ໝົດທຸກພາກ ສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຈຳຕ້ອງຮັກສາຂໍ້ມູນຄວາມລັບ ທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບໃນເມື່ອປະຕິບັດພາລະໜ້າທີ່. ການຮັກສາຄວາມລັບນີ້ຈະບໍ່ກວມເອົາບັນຫາມິຜົນເສຍ ຫຼື ກົດຂວາງ:

- (ກ) ການເປີດເຜີຍຄວາມລັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານໃດໜຶ່ງ ໂດຍປະເທດສະມາຊິກ ໃຫ້ໄປຕາມບົດບັນຍັດຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້;
- (ຂ) ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂ່າວສານຄວາມລັບໃດໜຶ່ງ ກັບບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ຮັບຮູ້ ຈາກຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ມີ
- (ຄ) ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງວຽກງານບໍລິຫານ ຫຼື ບັງຄັບໃຊ້ຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ລວມທັງ ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ໄດ້ຕົກລົງໄວ້ກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ໃນຜູ້ເປັນທີ່ປຶກສາ ໃຫ້ຄຳປຶກສາໜ້າວຽກໃດໜຶ່ງກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດ ເຊິ່ງຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ເຜີຍແຜ່ຄຳເຕືອນຂອງຂໍ້ມູນຂ່າວສານຕໍ່ຜົນໄດ້ຂອງສາທາລະນະຊົນ;
- (ງ) ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການຊ່ວຍເຫຼືອການສືບຄົ້ນ ຫຼື ສືບສວນຂອງການປ້ອງກັນຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງປະເທດສະມາຊິກ; ແລະ
- (ຈ) ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງໃດໜຶ່ງ ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສານ ຫຼື ບົດບັນຍັດຂອງກົດໝາຍຂອງປະເທດສະມາຊິກໃດໜຶ່ງ ທີ່ຕ້ອງການຂໍ້ມູນ.

ມາດຕາ 17

ກໍລະນີພິເສດ

- (1) ປະເທດສະມາຊິກອາດປະຕິເສດການຂຶ້ນທະບຽນ ຫຼື ຈຳກັດຊົ່ວຄາວໃນການຈຳໜ່າຍອຸປະກອນການແພດ ໃນທ້ອງຕະຫຼາດ ຫຼື ເງື່ອນໄຂສະເພາະ ຫຼື ການຄວບຄຸມທີ່ແຕກຕ່າງ ໃນກໍລະນີເມື່ອມີຄວາມເໝາະສົມ ເຖິງວ່າອຸປະກອນການແພດໄດ້ຕາມເງື່ອນໄຂຂອງຮຽກຮ້ອງທີ່ກ່າວໄວ້ ໃນທິດນຳສະບັບນີ້ ດ້ວຍເຫດຜົນສະເພາະທີ່ກະທົບຕໍ່ສາດສະໜາ ແລະ ວັດທະນະທຳ.
- (2) ປະເທດສະມາຊິກອາດປະຕິເສດອຸປະກອນການແພດທີ່ດັດປັບມາໃຊ້ຄືນ ທີ່ຈະວາງຈຳໜ່າຍໃນທ້ອງຕະຫຼາດ ແລະ ນຳມາໃຊ້ ເຖິງແມ່ນວ່າອຸປະກອນການແພດນັ້ນຫາກມີຄວາມເໝາະສົມຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງແລ້ວກໍຕາມ.
- (3) ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ບໍ່ໄດ້ກ່າວທີ່ຕ້ອງໄດ້ແປຄວາມໝາຍ ຕໍ່ການຈຳກັດການກຳນົດຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ, ຕາມຫຼັກການໃນລະບຽບກົດໝາຍ, ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການບໍລິຫານ, ລະດັບຂອງການປົກປ້ອງພິຈາລະນາຕາມຄວາມເໝາະສົມເພື່ອຄວາມປອດໄພ, ເພື່ອການປົກປ້ອງຊີວິດ ຫຼື ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ, ຫຼື ພືດ ເພື່ອສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຜູ້ບໍລິໂພກ.
- (4) ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ບໍ່ໄດ້ກ່າວທີ່ຕ້ອງໄດ້ແປຄວາມໝາຍ ຕໍ່ການຈຳກັດການກຳນົດຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຄຸ້ມຄອງຂອງປະເທດສະມາຊິກ ໃນມາດຕະການເໝາະສົມ ຫຼື ໂດຍດ່ວນ ໃນເມື່ອຮູ້ແນ່ນອນວ່າອຸປະກອນການແພດ ອາດ:
 - (ກ) ເຮັດໃຫ້ເປັນຜົນເສຍຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງສາທາລະນະຊົນ ຫຼື ຄວາມປອດໄພຂອງອານາເຂດ
 - (ຂ) ບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມບົດບັນຍັດຂອງລະບຽບກົດໝາຍ, ການຄຸ້ມຄອງ, ຫຼື ການບໍລິຫານ ໃນຂອບເຂດຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້; ຫຼື

- (ຄ) ໃນເມື່ອບໍ່ໄດ້ຕາມມາດຖານທີ່ຮຽກຮ້ອງໃນຂອບເຂດຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.
- (5) ປະເທດສະມາຊິກໃດທີ່ວາງການຈຳກັດໃຊ້ ຫຼື ຫ້າມໃຊ້ ອຸປະກອນການແພດຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ບັນດາປະເທດສະມາຊິກດ້ວຍກັນ ພ້ອມທັງບອກເຫດຜົນສິ່ງຂໍ້ມູນຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດຂອງອາຊຽນ ໂດຍໃຫ້ບອກມາດຕະການທີ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ມາດຕາ 18

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

- (1) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງວາງມາດຕະການທີ່ເໝາະສົມເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄຳສັ່ງແນະນຳສະບັບນີ້
- (2) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງວາງມາດຕະການໃຫ້ເໝາະສົມເພື່ອຮັບປະກັນວ່າມີໂຄງສ້າງທາງດ້ານວິຊາການທີ່ຈຳເປັນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທິດນຳສະບັບນີ້.
- (3) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າທຸກໆປະໂຫຍກທີ່ຢູ່ໃນກົດໝາຍຂອງທຸກປະເທດສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບຮອງຕາມການຄຸ້ມຄອງທິດນຳກ່ຽວກັບອຸປະກອນການແພດສະບັບນີ້ແມ່ນໄດ້ສື່ສານກັບບັນດາປະເທດສະມາຊິກອື່ນພ້ອມທັງສົ່ງສຳເນົາໃຫ້ກອງເລຂາອາຊຽນເຊິ່ງເປັນຜູ້ແຈ້ງຕໍ່ຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນໂດຍດ່ວນ.
- (4) ບັນດາປະເທດສະມາຊິກຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າໄດ້ດຳເນີນການຕິດຕາມຂອດຫຼັງການຈຳໜ່າຍ ແລະ ຕ້ອງມີບົດບາດຢ່າງເຕັມສ່ວນໃນການບັງຄັບໃຊ້ກົດໝາຍດ້ານອຸປະກອນການແພດຖ້າບໍ່ສອດຄ່ອງກັບທິດນຳສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 19

ການປັບປຸງ, ດັດປັບ ແລະ ດັດແກ້

- (1) ບົດບັນຍັດທີ່ໄດ້ກ່າວໃນແຕ່ລະພາກຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ອາດມີການປັບປຸງ, ດັດແກ້ ຫຼື ດັດປັບ ດ້ວຍການຂຽນເປັນຂໍ້ຕົກລົງຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊິກ.
- (2) ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ ໃນຫົວຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1 ຂອງມາດຕານີ້, ເອກະສານຄັດຕິດທັງຫຼາຍຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ອາດມີການປັບປຸງ, ດັດປັບ ຫຼື ດັດແກ້ ຕ້ອງໄດ້ຍື່ນຮັບຮອງຈາກຄະນະກຳມະການອຸປະກອນການແພດອາຊຽນ
- (3) ການປັບປຸງ, ການດັດປັບ ຫຼື ດັດແກ້ໃດໜຶ່ງຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ເກີດອັກຄະຕິຕໍ່ສິດທິ ແລະ ໜ້າທີ່ ທີ່ເກີດຈາກພື້ນຖານຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງວັນເວລາທີ່ໄດ້ການປັບປຸງ, ການດັດປັບ ຫຼື ດັດແກ້.

ມາດຕາ 20

ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ຂັ້ນຕອນຂອງອາຊຽນ ໃນກົນໄກສົ່ງເສີມການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ທີ່ໄດ້ເຊັນລົງນາມໃນວັນທີ 29 ພະຈິກ 2004 ທີ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວ ແລະ ການດັດແກ້ນັ້ນເຊິ່ງຕ້ອງປະຕິບັດຕາມການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກັບການແປຄວາມໝາຍ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 21

ການສະຫງວນ

ບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ຈະບໍ່ມີການສະຫງວນເງື່ອນໄຂໃດໆ ຕໍ່ ບົດບັນຍັດທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້

ມາດຕາ 22

ການນຳໄປຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

- (1). ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຈະຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ແລະ/ຫຼື ຮັບຮອງໂດຍບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ປະຕິບັດຕາມກົນໄກການຮຽກຮ້ອງຂອງຂັ້ນຕອນພາຍໃນປະເທດຕົນເອງ

(2) ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຈະຕ້ອງນຳໄປຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໃນວັນທີ 01 ມັງກອນ 2015 ເຊິ່ງປະຕິບັດພຽງແຕ່ໃນ ບັນດາປະເທດສະມາຊິກທີ່ໄດ້ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແລ້ວ ແລະ/ຫຼື ຮັບຮອງແລ້ວ ເທົ່ານັ້ນ.

(3) ເລຂາທິການຂອງອາຊຽນ ຈະຕ້ອງແຈ້ງຢ່າງຮີບດ່ວນຕໍ່ບັນດາປະເທດສະມາຊິກ ຂອງການຈົດແຈ້ງ ຫຼື ຖື ເອົາເອກະສານປະກອບກ່ຽວຂ້ອງຂອງການຮັບຮອງນັ້ນ ແລະ/ຫຼື ຮັບຮູ້ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໃນຫົວຂໍ້ຍ່ອຍ ທີ 1 ຂອງ ມາດຕານີ້.

ມາດຕາ 23

ບັນດາເອກະສານຄັດຕິດ

ບັນດາເອກະສານຄັດຕິດກັບພາກລວມ ທີ່ເປັນອົງປະກອບຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 24

ການຝາກໄວ້

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຈະຕ້ອງໄດ້ຝາກໄວ້ກັບເລຂາທິການຂອງອາຊຽນ ເຊິ່ງແມ່ນຜູ້ທີ່ຈະກຽມພ້ອມຢັ້ງຢືນສະບັບສຳເນົາ ນັ້ນໂດຍດ່ວນກ່ອນສິ່ງໃຫ້ແກ່ບັນດາປະເທດສະມາຊິກ.

ດ້ວຍການເປັນພະຍານ ລົງນາມດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ທີ່ຍັງຢືນໂດຍບັນດາລັດຖະບານ ທີ່ໄດ້ເຊັນລົງນາມ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້

ປະຕິບັດທີ່ ບາງກອກ, ປະເທດໄທ, ວັນທີ 21 ພະຈິກ 2014 ເປັນສະບັບພາສາອັງກິດສະບັບດຽວ.

ສຳລັບ ປະເທດ ບູໄນດາລຸສະລາມ

LIM JOCK SENG

ລັດຖະມົນຕີທີ 2 ການຕ່າງປະເທດ ແລະ ການຄ້າ

ສຳລັບ ຣາຊະອານາຈັກກຳປູເຈຍ

SUN CHANTHOL

ລັດຖະມົນຕີອາວຸໂສ ແລະ ລັດຖະມົນຕີການຄ້າ

ສຳລັບ ສາທາລະນະລັດ ອິນໂດເນເຊຍ

MUHAMMAD LUTFI

ລັດຖະມົນຕີການຄ້າ

ສຳລັບ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

KHEMMANI PHOLSENA

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ
ສຳລັບ ມາເລເຊຍ

MUSTAPA MOHAMED

ລັດຖະມົນຕີການຄ້າພາຍໃນ ແລະ ອຸດສາຫະກຳ

ສຳລັບ ສະຫະພາບມຽນມ້າ

KAN ZAW

ລັດຖະມົນຕີ ແຜນການແຫ່ງຊາດ ແລະ ພັດທະນາເສດຖະກິດ

ສຳລັບ ສາທາລະນະລັດພິລິບປິນ

GREGORY L. DOMINGO

ເລຂາທິການ ການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳ

ສຳລັບ ສາທາລະນະລັດສິງກະໂປ

LIM HNG KIANG

ລັດຖະມົນຕີ ການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳ

ສຳລັບ ຣາຊະອານາຈັກໄທ

CHATCHAI SARIKULYA

ລັດຖະມົນຕີການຄ້າ

ສຳລັບ ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມຫວຽດນາມ

VU HUY HOANG

ລັດຖະມົນຕີ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ